

Evangeliumi Hirnők

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JEZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

EMLÉKSOROK NÉHAI RE V. FÁBIÁN MIHÁLYRÓL

Írta: PETRE Gábor.

ISTEN jóságos kegyelméből 1919-ben ismerkedtem meg közelebbről Rev. Fábián Mihály tv.-el, midőn mint fiatal ember, Isten hívó szavát megértettem és New Castle, Pa.-ban, nagyon jövedelmező munkámat abbahagytam és bementem az Amerikai Magyar Baptista Szemináriumba, a lelkimunkára kiképzést szerezni. Akkori három tanáromnak az egyike volt Fábián tv., ki történelmet, földrajzot és homeletikát tanított. Tehát a mindennapi élet küzdőterén kötötte le figyelmemet élete. S megvallom őszintén, én akkor nemcsak a tantárgyak mondatait tanulmányoztam, hanem sokkal inkább tanárainak életét, a mindennapi aktivitásokban.

A legelső benyomás, amit Fábián tv. életéből nyertem, ez volt:

Elöttem úgy mutatkozott be, mint Istennek nagyon hűséges és nagyon alázatos őszinte szolgája. E mellett, osztályomban lévő 13 új tanulónak, igazi jóbarátja volt, ki mindenképpen igyekezett a lecke megtanulásában segíteni. Leereszkedett hozzánk anynyira, hogy sokszor úgy éreztük, — hogy ő is egy tanuló társunk. Minden igyekezetében arra törekedett, hogy tanítványait a tudomány magaslatára felemelje.

Kibeszélhetetlen türelemmel viselkedett a tanulók iránt. A tanszék egyike azon helyeknek, ahol a tanárok türelme ki van próbálva. Ott, ha nem elég alapos, igen könnyen el lehet veszíteni azt. Egyesek a tanulók közül, direkte pályáznak is rá, hogy a tanítókat kipróbálják. Fábi-



Néhai Rev. FÁBIÁN Mihály

án tv. igazi krisztusi türelmet hirdett életével tanítványainak.

Ebben az iskolában nem kellett félni attól, hogy valamilyen idegen "izmusi" szellem befolyásolja a tanulókat, mert a tanár életével és tanításával egyaránt, valóságos bástyája volt az egészséges bibliai igazságoknak. — Ő nemcsak tudora, hanem annak komoly cselekvője is volt. Tanárkodásának helyei Scranton, Pa. és Cleveland, Ohio.

Mint lelkipásztor, Cleveland, O.; New York, N. Y.; Passaic, N. J.; Wallingford, Conn., Youngstown, O., és Granite City, Ill. működött. Előa-

dásai szigorúan bibliai, mélységes igazságokat tartalmaztak, melyeket költői színezettel fejezett igen sokszor ki. Gyors kiejtése miatt, az idegenek lekötött figyelemmel kellett, hogy hallgassák, hogy teljesen megértsék, azonban azoknak, akik megszokták, nem volt nehéz őt következetes magyarázatában követni.

Szerette nagyon a templomi zenét. Ha nem is volt művésze, de — mondhatnám, — mestere volt a zongorának, harmóniumnak. — Sokszor mellé ült, ha alkalma került és órákon keresztül képes volt önmagát a játékaival, szórakoztatni.

Szerette fiatalabb korában, az istentiszteleten énekszóval dicsőíteni Istent. Hosszu időn át nem mult el egy konvenció anélkül, hogy Fábián tv. szólót ne énekelt volna. E szólók leginkább, az általa, angolról magyarra fordított új énekeknek a bemutatása volt. Így aztán kaptunk általa néhány szép éneket, Isten dicséretére. Ezen énekek között vannak a következők: Hallom Jézusomat szólni; — Ha az Urnak trombitája; — Jézus keresztyénél nékem jó; — Hitem kísértéseiben. stb. stb.

A konvención többször úgy lett bemutatva, mint az Amerikai Magyar Baptista Konvenció egyik énekes pacsirtája.

Írói talentumát sem rejtette el. Lépten-nyomon, ha alkalom kínál-

AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKNEK EZT
 A SZÁMÁT. A BAPTISTA HITÉLET
 AMERIKAI MAGYAR UTTÖRŐJE,
 REV. FÁBIÁN MIHÁLY
 TESTVERI EMLÉKÉNEK SZENTELJÜK

kozott, kihasználta Isten dicsőségére és a lelkek épülésére. Könyveket jólehet nem irt, de lelkeket nevelő, bűnöst bűneiben megrendítő, felébrésztő cikket sokat, melyeken keresztül, míg Amerikában magyarul olvasnak, emléke élni fog közöttünk. Ezen képességével nem kérkedett, sem emberek részéről, dicsőségre nem pályázott. Sok cikke alá még a nevét sem írta oda, mert — minden dicsőséget Isten szent nevének akart szerezni.

A költészetével is találkozunk itt-ott. E lapszámban is bemutatunk egyet azok közül. Egy cikkét szintén, amit ezelőtt körülbelül 50 évvel, és egy cikkét, amit földi életének alkonyán írt.

Még csak egy isteni ajándékát akarom megemlíteni, melyben Fábián tv. különbözött többüktől. Csodálatos emlékező képességgel bírt, — még haladottabb korában is. Nem csupán a rossz dolgokat tartotta az emlékében meg, hanem a jókat egyaránt. A nagy dolgok kis részleteikkel együtt úgy megvoltak emlékében, mintha könyvbe lettek volna felírva. Például, ha a konvención hivatkozás történt évekkel ezelőtti eseményekre, — ha Fábián tv. ott volt, — nem kellett kutatni a jegyzőkönyvben utánuk; azt ő pontosan megmondta.

Pár héttel halála előtt tettem egyik prédikátor tv.-el látogatást nála s valahogy beszéd közben, évtizedes dolgok hozódtak fel. Erre Fábián tv. elkezdte gyenge, erőtlen hangon azt olyan pontosan magyarázni, mintha könyvből olvasta volna. Erre, miután a lakásból kijöttünk, a velem levő tv. ezt a megjegyzést tette: "Csodálatos, hogy még most is annyira tud visszaemlékezni azokra a dolgokra."

Mint ember, ő sem volt tökéletes. Jelentkezett sok jó erénye mellett, emberi gyarlósága is. Mégis határozottan meg vagyok győződve arról, hogy az életnek nagy célját elérte, az örök dicsőséget.

Lelki diadala mellett, Fábián tv. egy másik célját is elérte. Minden óhaja az volt, hogy itt, Clevelandban, munkálkodásának első állomásánál fejezze be a földi pályáját. Mivel

BESODORVA AZ ÖRVÉNYBE . . .

Ezt a röpecdulát elköltöztött FÁBIÁN testvérünk írta, amikor a lelkimunka Clevelandban kezdetét vette, istentiszteletekkel, a Holton ave. 157 sz. alatt, az ő irányításával. — P. G.

VALÓSZÍNŰ, hogy már sokan hallottak arról a veszedelmes örvényről, mely a Norvég tengerpart közelében van s Maelstrom név alatt ismeretes.

Ennek az örvénynek rettenetes ereje és széles kiterjedése van, ami miatt, a hajózásra felette veszedelmes. Erős nyugati szélnél, mint valami zuhatag tombol, de különös módon, épen a szélcsend idején van legnagyobb ereje, amikor is: jaj azon hajónak, amely szélcsendben, könnyelműen annak megsemmisítő keringésébe vonatik. Ha nem jó a hajó segítségére szél, akkor mindig sebesebben a körbe üzetik, mignem a rémséges örvény a mélységbe rántja azt.

A láthatár derült volt és a kék égboltozat tisztán emelkedett a norvégiai tenger fölött, amelyen dagadt vitorlákkal futott egy büszke hajó. Az utazás olyan biztos, a hajó fedélzetén mi tennivaló sincs. A kapitány és a legénység arra határozta el magát, hogy a jó órát élvezni fogja. Körbe ültek tehát, vidám dőzsöléshez. Csak a kormányos nem szegődött hozzájuk. Ő ismerte a veszélyt, —amint ezt a te lelkiismereted is tudja, óh bűnös. Nem messze voltak a hajósok rémétől, a Maelstromtól. A dőzsölők nem féltek. Hangoosan csengtek a poharak és nem sokára vig tánc kerekedett. "Táncoljatok, táncoljatok, ifjak!" — kiáltá

már az utolsó években, saját magának és — környezetének is terhére volt, rászánta magát, hogy bemegy a Menházzunkba. De az indulást addig huzta-halasztotta, míg aztán itt, jan. 11-én éjjel, nemes lelke mégis letette porsátorát és visszatért Te-remtőjéhez.

Isten veled, Fábián testvér! Mi is törekszünk hűek lenni Urunkhoz, — hogy a dicsőségben, mint győztesek, Veled találkozhatunk.

a kapitány és a legények forogtak körben mindig vadabbul és vadabbul, kacagva és kiáltozva az öröm mámorában.

Ekkor a kormányos, — aki miben sem vett részt, hirtelen az ivók közt terem:

"Kapitány, — mondja, — azonnal horgonyt kell vetnünk. Most teljes szélcsend van és a hajó, a legutóbbi fél órában, egy negyed kört irt le.

"Ha, ha, ha!" — nevetett a kapitány. Töltsétek meg a poharakat ifjak. Táncoljatok, forogjatok! A . . . jámbor öreg hajós velünk tart!

Ijedten tért vissza a kormányos az iránytűhöz, mely a növekedő veszedelmet világosan jelezte. Erre mingyárt hajóstársai közé rohant, halálapadtan:

"Kapitány, — rimánkodék a kormányos, — az egekre kérem, vessünk horgonyt, míg szél támad, — mert benne vagyunk a Maelstromban. Ott tovább, már horgonyzik is egy másik hajó és vészjeleket küld felénk. Tekintsetek csak át magatok a látcsövön."

"Nézz, hogy tovább állj, te boldog, — kiáltá a kapitány. — Fiuk egy dalt mondok." és el kezdett dalolni:

"Üzzétek el a gondokat,
Ha pénzem van és itt a bor,
Nem törődöm mással sokat,
Bár rám tátongjon a pokol."

A kormányos magánkívül volt. És senki sem segített neki, hogy a horgonyt kivessék; egyedül pedig nem volt arra képes. Erre a másik hajóról egy jelző lövés dördült el. Lebocsátottak egy csolnakot, hosszú kötélén a tengerre. A kormányos hiába igyekezett, hogy a nehéz mentőcsolnakot mozgásba hozza, hiába kiáltozott újból és újból segítségért, a viharos tánc, dőzsölés — még mindig tartott.

Mégegyszer az iránytű felé rohant és — kétségbeesetten ragadta meg a tehetetlen kormánykereket. A vitorlákat nem duzzasztotta semmi szél és a szerencsétlen hajó folyton folyvást mozgott a titkos, keringő uton. Utoljára jött el, hogy társait a rettenetes veszedelem elől intse, de ezek, kődülve heverték a

földön és gunyakacajjal válaszoltak a szavaira.

Mikor ezek nevettek, ő sirt és — könnyek között kérte, hogy engedjék magukat megmenteni, — aztán beugrott a tengerbe és erős karokkal uszott a veszélyes folyáson át, egészen a mentőcsolnakig, amelyet szerencsésen elért.

Amennyire csak lehetséges volt, meghosszabították a kötelet úgy, — hogy a csolnak mindig közelebb ért a részeg legénységű hajóhoz. Most már halló közelben voltak és csupa mentésre hívó szózat hangzott át oda. Erre, a veszélynek tudomásulvételével, egy-két ember kijózanodott, a tengerbe ugrott és uszva elérte a csolnakot. De a többiek mintegy kábultan maradtak; a hajó pedig, mindig keskenyebb körökben, tovább mozgott.

Irtózatossá lett ez. Minden szem rettegéssel és megfeszített figyelemmel csüngött a másik hajón, mint ha oda lett volna kötve, mialatt a legnagyobb tevékenység uralkodott az emberek között.

A legképtelenebb tárgyakkal igyekeztek arra, hogy a kötelet meghosszabbítsák, de hiába. Nem lehetett. Nem ért el a szerencsétlen hajóig. Növekvő félelemmel és felindulással látták a hajósok a csolnakban, hogy a hajó közeledik szörnyű sirja felé. Még várakoztak. A homály leszállt és a csolnakosokat végre is visszaüzte, de a homályon át is még sokáig látták a hajót mindig sebesebben keringeni a vizen, miglen az éjszaka áthatlan sötétséggel el nem takarta előlük.

Mikor hajnalodott, . . . a hajó, részeg embereivel együtt, mindenkorra eltűnt. (H. d. W.)

Eltűnt? Hová? Az örvénybe! Óh, mennyire hasonlít ez földi életünk és létünk tengeréhez és hajóhoz!

Egész társaságok mennek az örvény felé.

A romlás örök örvénye, a kárhozat rettenetes mélysége fenyegeti az embereket.

Ők nem törődnek vele, engedik létük hajóját a keringő utra, maguk pedig a mámor által elkábítva, élnek a jelennek. Egyiket a világi

dicsőség, másikat az élv, harmadikat, a különféle szenvedélyek, negyediket a tudáskosság részegíti meg és hiába szól az intő, óvó hang: "Meneküljete!" — csak nevetnek rajta.

Egész országok mennek romlásba. A nép erkölcstelen, az értelmiség könnyelmű, szívtelen; a vezérek a dicsőségtől kábultak és nemcsak ők maguk nem menekülnek, hanem — másokat is visszatartanak.

Vannak hajósok, kiknek hajócskáik, a mennyei remény biztos horgonya által szilárdan állanak és ezen hajócskákból mentő csolnakokat küldenek a veszélyben levők felé, folyton kiáltva: "Meneküljete, mert az örvény felé mentek, hiszen már körülte keringtek; siessetek, ébredjete, józanodjatok!" De hiába. "Térjete meg!" Ah, hiába!

Mégis néhányan meghallják a mentő szózatot, kiugranak a veszedelmes hajóról és eléri a hithajót. Az evangélium hangzik, Jézus Krisztus prédikáltatik. Emberek, miért nem figyeltek? Az örök örvény felé hajóztok, hagyjátok el azt a rossz hajót, itt a mentő csolnak, mentsétek meg a lelketeket. "Ma, ha az ő szavát halljátok!" (95 Zsolt. 7 v.)

Higgy az Ur Jézus Krisztusban és idvezülsz te, mind pedig háza népe. Apostolok cselekedete. 16 r. 31 vers.

Aki hijend és megkeresztelkededik, idvezül, aki pedig nem hijend, elkárhozik. Szent Márk evangéliuma 16 r. 16 vers.

Imé, eljő felhőkkel s minden szem meglátja őtet, még akik őtet által szegezték is; és jajgatással sirnak ő előtte e földnek minden nemzetségei. Ugy léssen. Amen. Szent János mennyei jelenésének könyve. I. rész, 7. vers.

AZ AMERIKAI BAPTISTÁK 50 éves missziói munkájának eredményeként ma a Fülöp Szigeteken 168 Baptista gyülekezet van, 20,000 taggal s nagyszámu gyermekekkel a vasárnapi iskolákban. Ez ifjuság között is szép munka folyik.

A MISSZIÓ-KÉPVISELŐ címe.

Rev. KINDA Sándor, 462 Penn St., Perth Amboy, N. J.

A RÉSZVÉT

VÉR FERENC ELNÖK LEVELE

"Végezetre eltételezt nekem az igazság koronája, melyet megad nekem az Ur ama napon, amaz igaz Biró; nemcsak nekem pedig, hanem mindenkinek is, kik várandják amaz ő dicsőséges eljövételét." II. Tim. 4:8.

Kedves gyászoló testvéreim, az Urban!

Megdöbbsentően hatott rám a szomorú hír, hogy egy pionir öreg harcost, az Ur haza szólított, ama jobb hazába. A mi megboldogult testvérünk az első közé tartozott, a kezdet nehézségeivel küzdött, de győzelmesen. A nemes harcot harcolta; Hitében nem lankadt; nem tartozott az ingadozók sorába. Az ingadozás nála soha sem jelentkezett. Baptista volt minden érzelmében. Habár most lent van a koporsóban, mi, — akik még egy rövid ideig, itt maradtunk, mégis nézzünk fel rá, — mert fel is nézhetünk, sok tekintetben.

A nemes harcot immár megharcolta, futását elvégezte, a hitét megtartotta és most a korona vár rá.

Kedveseim mi, kik hátra maradtunk még, igyekezzünk úgy élni, — hogy Isten előtt kedvesek lehessünk. Tegyük meg emberileg mindent Isten országa építésére. — A mi Rev. Fábán Mihály testvérünket az Ur nyugtassa meg, — hátramaradottait pedig vigasztalja.

Nagyon sajnálom, hogy személyesen nem vehetek részt a temetésen.

VÉR Ferenc, az AMBSZ elnöke

Kedves Petre testvér!

A sürgöny, melyben volt szíves közölni Fábán testvér elköltözését, megkaptuk s hálasan köszönjük szíves figyelmét.

A temetésére, sajnos, nem bírok felutazni, korlátozott körülményeim miatt.

Azonban, mélyen átérezzük azt, hogy ismét egy igaz bajtárs távozott sorainkból. Sok nehézségen ment keresztül az elhunyt Fábán testvérünk s nem mindig lelte a megértést, ami meg is illette volna, de mindvégig hű maradt az Urhoz és a tiszta lelki ügyekhez magas idealizmussal ragaszkodott. Ő valóban szerette a testvériséget és mindenki tudta azt róla, hogy hívó.

Szeretettel kérem, legyen szíves közölni, az elhunyt testvérünk közelállóival, (Folytatás a 7-ik oldalon.)

Evangéliumi Hirnök**GOSPEL MESSENGER**

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társzerkesztő — Assistant Editor:
Rev. PETRE Gábor
3508 Chatham Ave., Cleveland 13., O.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$2.50 per year

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. EMIL BRETZ
2844 E. 130th St. — Cleveland 20., O.

**REV. FÁBIÁN MIHÁLY**

TUDTUK, HOGY ÉVEI ELJARTAK, tudtuk, hogy ő sem lehet mindvégig az elők sorában, elköltözése mégis váratlanul hatott reánk. Tudtuk, hogy az utóbbi évek gyöngékedése igen megviselte szervezését s mint egy óra, mely lassanként lejár, ő is úgy kezdett elcsendesedni. Jól emlékszünk rá: Csengő hangja sokszor tele csengette az évi konvenciókat. Egyesek "a konvenciók pacstírájának" is elnevezte. De akár saját fordításu énekeit énekelte, akár a tanácskozáson adott kifejezést véleményének: csengő volt a hangja s éppen ezért — volt feltűnő részünkre az, hogy az utóbbi két év alatt, egészen elcsendesült.

Akronban és Clevelandban már csak csendes szemlélője volt a konvencióknak s hallgatója az énekléseknek és az előadásoknak. Simára fésült ezüstszinü haja, nyugodtan takarta fejét és nyugodt volt már az egész ember is. Szemei meg voltak törve; arcán látni lehetett, hogy a hüsfár kész a leszámolásra. De azért még ott volt a tanácskozáson. Látni, hallani, tudni akarta a dolgokat. Mozgalmas életének, nyughatatlan lelkének csak természetes jellegzetességében figyelte az eseményeket. Másképp már nem is tehetné volna. De jó volt még őt ott látni, jó volt szemlélni az öreg harcost, a . . . pihenő-

jében. Ekkor már reá illett Pál apostol vallástétele: "Ama nemes harcot megharcoltam, futásomat elvégeztem, a hitet megtartottam. Végezetre eltételezt nekem az életnek koronája, melyet megad nekem az Ur, az igaz Bíró, ama napon!"

Igen, amikor legutoljára láttuk őt Clevelandban, a konvención, Fábíán testvér már érezhette, hogy napjai meg vannak számolva. Testében összetörve szenvedett s hordozta nehezedő keresztjét türelmesen. Ha kérdeztük, hogy van, nem sokat beszélt. Nem panaszkodott. Tudta, hogy hozzánk nem illik a panasz. Inkább elhallgatta bajait s türe szenvedéseit.

MOZGALMAS ÉLETET ÉLT.— Amint visszapillantunk életére, több helyen találkozunk vele. New Yorkban, Garfielden, Passaicban, Philadelphiában, Granite Cityben végzi munkáját. De, amit aránylag nagyon kevesen tudnak róla, az az, hogy még a Nyugat Canadai Winnipegen is prédikált, az akkoriban települő Homestead-os magyaroknak. Sajnos, nem vagyok birtokában bővebb adatoknak életének ezen fejezetéről, de annyit tudunk, hogy a Rochesteri Német Baptista Szemináriumból, a magyarokkal szimpatizáló német testvérek segítettek őt ezen próbálkozásában. Csak az örökkévalóság fogja majd nyilvánvalóvá tenni, hogy az elhittett magvakból hol és mennyi kelt ki, mennyi lett a gyümölcs. Fő az, hogy Fábíán tv. vetette az Ige magvát, amerre csak járt.

A KEZDET NEHÉZSÉGEIT néki is át kellett küzdeni. Mint fiatal bevándorló, nemcsak az anyagi nehézségekkel küzdött, de hiányzott nála is az angol nyelv ismerete. Az új környezetben új problémák merültek fel, amelyekre ő sem volt felkészülve. Tudunk esetekről, amikor New Yorkban, az uccai istentiszteletek alkalmával, az ellenségnek gunyját, mosolyát vített ki nemcsak bizonyágtételeikkel, hanem az óhazából hozott ruházatukkal is. De mindennek dacára, tették, amit tehettek, az akkoriban ittél, 8-10 ifju taggal. Templomépületük persze, nem volt, hanem az angol testvérek szivességéből, a Second avenuei rozoga épület egyik termében jöttek össze imádkozni.

MOST, MIDŐN ISMÉT ELMENY EGY UTTÖRŐ közölünk, magunkba szállunk. Nemcsak a változásokat, de az élet mulandóságát is figyelembe vesszük. Milyen gyorsan elrepült fejkünk felett az a 40 év, amit életéből a mi közösségünknek adhattott Fábíán testvér! Egyenként elköltöznek közölünk azok, akik a multban uttörői, harcosai voltak a krisztusi igazságoknak. A kérdés az: Kik veszik majd kezükbe a fáklyát, a zászlót, mely kihull az ő kezeikből?

FÁBIÁN TV. TETTE, AMIT TEHETETT. Prédikált, énekel, verselt, cikket írt, lapot, Bibliamagyarázót szerkesztett,

cikkezett. Változtak az idők s talán ő nem birt már lépést tartani a rohanó idővel. De mit teszünk mi? Kik fogják tovább vinni a munkát, ha az idősebbek egyenként eltávoznak? Az Ur munkáját vinni kell tovább s ha ő még várna, kegyelmét tovább is fenntartaná az újabb nemzedéknek, úgy: nagy szükség volna arra, hogy lennének ifjaink közül mennél többen, kik életüket az Ur munkájára szentelnék teljesen.

Ha vannak gyülekezeteinkben ifjak, akiket szeretnénk látni az Ur munkájában, buzdítsuk őket és segítségük nemes törekvésükben. Határozottan, hogy a szükség nagy! Azonban ma már a körülmények megváltoztak. Az igények megnöttek. Ha Jézus idejében szükség volt arra, hogy speciálisan előkészített, kiképzett tanítványai legyenek az Urnak, akiket taníthatott, — úgy ma még inkább szükség van arra, hogy akik az Ur munkáját végezni akarják, azok készüljenek fel hozzá a lehető legjobban. "A ti hitetek mellé ragasszatok tudományt." — ajánlja az apostol. Azon ifjakat pedig, akik már bent vannak az iskolákban, imáinkkal, rokonszenvünkkel segítségük, hogy célt érhesse. Prédikátorainkat szintén becsüljük meg s értékeljük őket munkájukért, amit az Urért végeznek. Pál apostol azt ajánlja, hogy őket "kettős tisztességben" kell részesíteni, mert "az idő rövid!"

A magunk és lapunk részéről még csak ennyit: Fábíán Testvér! Isten Vele, a viszontlátásra, ama jobb hazában!

—BALLA B. György**A PÉNZTÁROSOK CIMEI:****AZ AMB SZÖVETSÉG
pénztárnoka:**

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

**MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI
pénztárnok:**

REV. FRANK VÉR
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MELrose 2061
Res. Phone: ADam 1019

**IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS
pénztárnok:**

Rev. EMIL BRETZ
2844 E. 130th St.
Cleveland 20, Ohio

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:

MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.

**FIZESSEN ELŐ MEG MA
AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKRE!**

Lesz-e helyem, . . .

Irtá néhai Rev. FÁBIÁN Mihály.

LESZ-E helyem a mennyekben,
Ha bevégezem életemet?
Vár-e reám ott, a fényben,
Ki e földön szenvedett?
Mondjátok meg ily szegénynek,
Egy halálra sebzett szívnek!

Lesz-e helyem a mennyekben,
Ha sirba száll a testem?
Lelkem eljut-e az üdvre,
Vagy én távol nézhetem,
Miként vigad dicsőülve
A megváltottak serege?

Lesz-e helyem a mennyekben,
Ha szól az Urak Ura?
Jöjjetek mind ítéletre,
Megharsan a trombita.
Vajjon melyik szava szólít?
Hiv-e majd vagy eltávolít?

Lesz-e helyem a mennyekben,
Ha a világ rombadől?
Meg leszek-e én is mentve,
Hisz eltértem Istentől?
Óh, óhajtom tudni én ezt:
Ki lesz az, aki megmenthet?

Lesz-e helyem a mennyekben,
A szentek táborába?
Akik Jézustól megmentve,
Nézhetnek orcájára.
Szívből mondom, oda vágyom,
Nincs más álomom, óhajtásom.

Lesz-e helyem a mennyekben,
Amit Jézus készített?
Bűnösöket tisztít vére;
Megmos-e majd engemet?
Lelkem várja ezt epedve,
Hogy fájdalmát megenyhítse.

Lesz-e helyem a mennyekben,
Hol a szentek pihennek?
Gondjaiktól megmentetve,
Szolgálnak hőn Istennek.
Jézus is van magasztalva,
Aki őket megváltotta.

Lesz-e helyem a mennyekben,
A lélek otthonában?
Ha bucsuzik, ki jó érte,
Lesz-e, aki őt várja?
Igen, Jézus vár és mondja:
Jöjj. a hely kész van számodra.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Szeretettel kérjük a testvériséget, hogy sziveskedjenek figyelembe venni pontos címünket: "Immánuel Magyar Baptista Hitközség, 380 West 43rd St. & Grand Ave., Los Angeles 37, Calif.

Rev. Bertalan István prédikátor címe is ugyanez.

KIEGÉSZÍTŐ történelmi adatok

Irtá: néhai Rev. FÁBIÁN Mihály.

(Isten csodálatos intézkedése folytán, az alábbi adatokat megtartotta és alólirott-nak kezéhez juttatta. Én pedig készséggel bocsátom közre emlékirat gyanánt.)

AZ UTTÖRŐ Sivák János volt, ki 1902 január havában hagyta el Clevelandot s New Yorkba tette át lakását, hol szintén találkoztam vele még az év decemberének elején. Hanem 1903 június elején már Newark N. J.-ben volt a lakása s ott beszéltem vele. Ekkor emlegette Passaicot. Náluk láttam először, az időben még Demeter Mária barátnőt, aki jelenleg Lipták Jánosné tv.-nő, aki New Yorkból ment vele Newarkra. Néha váltottunk is levelet egymással. 1903-nak a nyarán, sajátkezűleg irta Newarkból, hogy Demeter barátnőt Passaicon bementette. Leveléhez csatolt egy angol lapból kivágott jelentést is, mely a keresztséget közölte. Ez igen nevezetes esemény volt, mivel az időben, Sivák János még nem volt passaicai lakos, sem megkeresztelt. Keresztsége később, a szabadban történt. A vele való érintkezést, a Rochester N. Y.-i Szemináriumából is fenntartottam, — míg ő Passaicon volt.

Mivel 1904-ben a karácsonyi szünidőt az első munkaföldemen, Clevelandon töltöttem, — gondoltam a következő (1905) karácsonyt Passaicon fogom tölteni. Ilyen értelemben irtam Siváknak. — Válaszának egy része így hangzott: "Ha eljön, örülni fognak!" Kissé furcsán éreztem magam, hogy nem foglalta bele önmagát, de azért nem tulajdonítottam néki nagyobb jelentőséget.

Eljött az idő, . . . megvettem a jegyet. Cél és cím: Rev. John Sivák, 197 Third St., Passaic, N. J. Az első kakasszó idején érkeztem meg nedves, ködös éjjel, az Erie vasutállomásra. Onnan direkcio a 3-ik street volt. A házat megtaláltam s amint szemügyre vettem, találkoztam egy magyar honfitársunkkal, ki ezt az információt adta: "Sivák János e napokban költözött New Yorkba, de ott az emeleten (a házra mutatva)

a lakók még többet tudnak mondani róla." Az utasítást elfogadtam, bekopogtam az emeleten lévő otthonba. Ismeretlen arcok voltak előttem egynek kivételével; a kivétel pedig Lipták Jánosné tv.-nő volt. Ekkor értettem meg Sivák János titokzatos irásának a tartalmát. Ez pedig 1905 december havában történt. — (Tehát az igazság kedvéért jó lesz figyelembe venni és kijavítani, mert Sivák János nem volt Passaicon — 1907-nek a tavaszáig.)

Megérkezésemkor azon este imaóra volt és együtt adtunk hálát az Urnak megtartó kegyelméért. — És megjött a karácsony, melyre még Perth Amboyból is jöttek vendégek, kik között olyan is volt, kivel egy évvel előbb Clevelandban is örvendeztem a karácsonyi ünnep idején.

Mig Passaicon időztem, bátorítottam a kis hívő csapatot, hogy ne csüggedjenek, tartsanak össze s működjenek. Rochesterből is levél útján ezt tettem. Velük érzésem nem csupán szavakban fejeztem ki, (mivel még akkor tehettem) \$10.00-t küldtem a misszió támogatására.

Az összeget azonban Lipták tv. visszaküldte, ezen megjegyzéssel: — "Az angolok feladták a missziót." Innen tudtam meg azt, hogy az imahelyiség bérletét az angol tv.-ek fizették. Habár leverőleg hatott énrám a hír, reméltem, hogy minden jóra fog fordulni, Isten segítségével.

Ugy is történt. Jött május és vizsga után, munka végett elszéledtünk az iskolától 3 hónapra. Az Urban bizva Passaicra mentem. Az angol prédikátort akartam megnyerni a magyar misszió támogatására, de — nem sikerült. Aztán New Yorkba mentem a Belmisszióhoz, hol már engem ismertek névszerint, mint az első magyar baptista misszió munkását, Cleveland, Ohio-ban. Némileg a titkárokkal is ismeretségben voltam. Így aztán, három hónapra beállítottak három városba, a lelki munkába: Passaic, Hasting és Hudson voltak a munkaföldjeim. Passaicon ekkor nem volt imaház. Előadtam a Belmisszió titkárának a helyzetet, ki hajlandó lett havi \$15.00-t fizetni egy olyan helyiségért, de az

\$25.00-on alul nem volt kapható.

Azután mentem a német baptista prédikátorhoz s a németek, a Hope Ave.-n levő templomukban adtak helyet. Az elszéledt nyáj aligha számolt hat (6.) tagnál többet s nem volt nehéz őket összegyűjteni. Egyeseket a későbbi években vett vissza a gyülekezet.

Passaic, jó néhány hónapig — nem funkcionált a gyülekezet. és 1906-ban, nem később, mint június havában, ismét megkezdődött a gyülekezeti élet. Legyen hála az Urnak, hogy ezen utóbbi bejelentett évszám és hónap óta, a rendes összejövetelek nem szüneteltek.

A német hívők templomában tehát 1906 júniusától 1908 december 31-ig volt tartva rendes istentisztelet. A templomot eladták az Ábrahám testi utódainak, kik akkor nem Kanaán, hanem a hívők temploma felé húzódtak s a szín-németek bérelt helyiségbe és a magyar gyülekezet pedig a magyar negyedbe tette át működésének helyét. Ezt itt azért jegyeztem meg, hogy az összeköttetés révén, jobban megmaradjon az emlékemben.

A nyári szünidő lejártával, ismét Rochesterbe mentem, azonban az összeköttetést velük fenntartottam. 1906 karácsonyán újra visszamentem Passaicra s ekkor már az utiköltséget nem én fedeztem, mint ez előtt, hanem a gyülekezet. E mellett pedig fejedelmi fogadtatásban és el látásban volt részem.

Azután többször csomag is érkezett részemre, a szemináriumba. Hiszen akkor még kedvence voltam a magyar hívőknek. Köszönet érte!

Karácsony előtt Lipták tv. értesített, hogy Tóth István és Illés barátaink óhajtkák felvenni a szent keresztséget én általam. Ezt a reám első megtiszteltetést közöltem egyes tanárommal, kik helyesebbnek látták, hogy a helyi német prédikátor végezze el a szent aktust. A tv.-ek az angoloknál voltak tagok, míg a templom a németeké volt. Ennélfogva, bonyodalmas volt a helyzet.

A szent ünnepre megérkeztem és újév ünnepére barátaink is megérkeztek. Szépen megtárgyaltuk a ke-

resztségi ügyet, de a magyar természet itt sem hagyta cserben magát; barátaink nem voltak hajlandók a német prédikátortól felvenni a keresztséget. Amint eljöttek Woodbridge-ről, úgy mentek haza, azzal a különbséggel, hogy én is velük mentem vigasztalni őket. Ekkor voltam először Woodbridge-en és Perth Amboyban. Tóth István barát, iskolám végezte előtt, New Yorkban, egy angol prédikátor által alámerítkezett, míg Illés és k. nejét, néhány évvel később, — én merítettem alá Perth Amboyban, az angol templomban.

Habár szomorú színezetű, de megemlítésre méltó, hogy az ünnepek idején New Yorkból is jöttek tv.-ek Passaicra, Gacsai tv. vezetésével, — mert Sivák János néhány hónapra elhagyta a nyáját. Aztán megtörtént ismét, hogy együtt tartották az összejöveteleket egy ideig, az angol gyülekezetben.

1907 nyarára ismét szerettem volna Passaicra menni, de Dr. Morehouse, a Belmisszió akkori főtitékára, ezt írta: Az akkori depresszió valami \$150,000.00 adósságot nyomott a misszió pénztárára s ezért, nem biztatott támogatásával. De az Ur nem feledkezett meg rólam, mert kaptam egy meghívást Winnipeg, Canadába. Ott töltöttem a nyarat. Angol testvéreim szerették volna, ha ott maradok, de még akkor nem fejeztem be az iskolát s azt nem akartam félbe hagyni. Azután lassankint elközelgetett az idő, hogy az "Alma Mater" véglegesen el kellett hagynunk. 1908-ban.

A depresszió dacára is volt néhány gyülekezet, ahová vártak. Bár nem mondtam, de New Yorkban Pál Gyula tv., az ő szokott tónusán ezt mondotta: "Magát hívták vagy várták ide is, oda is." (A város nevét nem emlitettem.) Történetesen az utolsó értesítést postakártyán küldték és — sajnálkoztak, hogy a meghívást nem fogadtam el. Pál tv. előbb látta a levelet, mint én, mert az ő címére jártak a leveleim egyideig. A Belmisszió is ajánlott egy munkaföldet a keleten s ezzel valami négy alkalom nyílt meg egyszerre. Hanem New York és környéke fontos "sztraté-

giai" pontnak mutatkozott s amint éreztem, úgy cselekedtem. Felvettem New Yorkban és Passaicon a lelki munkát 1908-ban.

Passaic a New Jersey állami misszióhoz tartozott, honnan 1908 július havától kaptam pénzbeli támogatást. Így aztán, ez időtől voltam Passaicnak is rendes prédikátora. A lakásom New Yorkban volt 1911-ig. Jelentést Passaicról, a New Jersey állami misszióhoz, míg New Yorkból a városi misszióhoz és a philadelphiai könyvesházhoz küldtem, — azok támogatták a munkát.

A munkaföldek szervezetileg, — egymástól teljesen külön állottak s ezért igyekeztem mindenütt a követelményeknek megfelelni.

Az ilyen alapon lévő szolgálat . . . nem ajánlatos, mert erőfeletti munkát igényel. Volt olyan nyár, hogy 6-7 hétig három embernek is elegendő munkát fejtettem ki. Hogy ez miként történt, — ez a hely nem engedi meg annak a magyarázatát.

A passaici angol prédikátorral akartam megállapodni, hogy csak ott fogom a munkát végezni, de mikor találkoztam vele, nem nyilatkozott kedvezően az ügyről, mert nem volt elég pénz hozzá. Igen, a pénz sok esetben nemcsak cseng, de beszél is.

Mivel éreztem, ha még élni akarok, ilyen kétféle állást nem tölthetek be, — így aztán, 1910 augusztus elején, lemondtam a new yorki városi misszióval, azon visszavonhatlan elhatározással, hogy okt. 31-én befejezem new yorki működésemet. Míg New Yorkban és Passaicon voltam, kielégítő szolgálatot teljesítettem a fizetésemhez mérten, amely \$250.00 volt egy évre, a missziói társulatoktól. Ennek is igen nagy részét utiköltségre adtam ki. 1908 június 1-től a tagok is voltak szivesek havi \$5.00-al támogatni, amely alig volt folyósítva egy évig. De azután, 1910 november 1-től, — míg Passaicon voltam, áldozatkészségük dicséretreméltó volt; tehetőségükhöz mérten támogattak.

Passaicon való működésem 1908-1913 aug. 31-ig tartott. Hála az Urnak, a tagokban meg volt a missziói szellem s a munka nagyon szépen

ment. Perth Amboy gyakran lett látogatva általunk s különösen Lipták János tv., több hónapon át ott töltötte a vasárnapokat. Kellemes és kellemetlen időben egyaránt, ment minden díjazás nélkül.

Mielőtt rendszeresen lett volna—Perth Amboy látogatva, már kereszteltem Gróf Andrásné tv.-t és azután többeket, hol Perth Amboyban, hol Passaic-on. A gyülekezeti rendszerint Perth Amboy akkor a Passaic-i gyülekezetnek volt misszió állomása — 1913 június elejéig. Ekkor egy tanuló lett ottan elhelyezve, a szemnáriumból s így Lipták tv. beszüntette az ottani tevékenységét. Továbbá csak az igazságnak kedvezünk, ha ide iktatjuk, hogy Rev. Sivák eltávózása után, Lipták János vezette az istentiszteleteket 1913 évi augusztus 31-ig, amikor-én nem lehettem Passaic-on. Egyben ő volt a gyülekezet első diakónusa is. Ennélfogva legyen néki megadva az a tisztelet, melyre sokszorosan rászolgált. Lipták tv. 1913 őszén bement az iskolába, Scranton, Pa.-ba s egyben Berwickben is végezte a gyülekezet vezetését.

Végezetül, — Isten bőséges áldása legyen gyülekezeteinken és prédikátorainkon. —**Átirta: Petre Gábor.**

A részvét

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

ha alkalma nyílik, mely rokonszenvünket s ama kérelmünket Urunk iránt, hogy Ő vigasztalja meg a szomorodott szíveket.

Az Ur jósága legyen Mindenegyesükkkel, lelki hívvel,

TATTER Vilmos

TELEGRAMS FROM DIFFERENT PLACES:

Rev. Gabriel Petre:

Members of New York Hungarian Baptist Church received the news of Rev. Fabian passing away with deepest regret as former Pastor of this church. He will be missed by many. May God comfort those who mourn. — George BALLA Pastor.

Rev. Gabriel Petre:

The Congregation acknowledges with deep regret the passing of Rev. Michael Fabian. Kindly express our sympathy to his family. THE HUNGARIAN BAPTIST CHURCH BUFFALO, N. Y.

Rev. Gabriel Petre:

We express our sympathy to the many

brethren in Christ who mourn the loss of our beloved servant and friend Rev. Michael Fabian. He has fulfilled his stewardship and is ready to claim the crown of everlasting life. "Blessed are the dead who die in the Lord"; Their works do follow after them. — SHROYER RD. BAPTIST CHURCH OF DAYTON. REV. A. ELSESSER PASTOR.

The Family of Rev. Fabian:

In your great sorrow you have our deepest sympathy. GARFIELD HUNGARIAN BAPTIST CHURCH.

The Family of Rev. Fabian:

We share your sorrow for we have lost a dear friend. All love and sympathy to you and yours. REV. LOUIS STUMPF AND FAMILY.

Rev. Gabriel Petre:

Please convey our heartfelt sympathy to the Baptist fellowship and family of our deceased Rev. Michael Fabian. REV. ALEXANDER KINDA. PERTH AMBOY, NEW JERSEY.

Rev. Gabriel Petre:

Please accept our sincere sympathy for all concerned on the death of Rev. Michael Fabian. WILLIAM MOLNAR, BRIDGEPORT, CONN.

A temetés

AZ AMERIKAI MAGYAR Baptista misszió uttörő missionáriusa, 77 éves korában megkapta a hazahívó szót az égi Atyánktól. Az utóbbi időben több műtéten esett át, amely nagyon megviselte testvérünket. Mindazáltal hűségesen látogatta a gyülekezetet és imádkozott a gyülekezetben buzgón, az Urhoz. Az élni akarás nagy volt benne szíve utolsó dobbanásáig.

Karácsonykor volt utoljára a gyülekezetben és január 11-én hajnalban átkelt a "titkok vizén," hogy megkapja a hűségesek jutalmát Isten kegyelméből. Temetése január 13-án, pénteken délután volt, a Shaker Square-i egyesített Magyar Gyülekezetben, ahová szeretett járni és ahol szerették őt. A koporsónál a gyülekezet és a Nőegylet által ajándékozott virágcsokrok mellett, ott volt a Wallingfordi Conn. gyülekezet virágcsokra, ahol mint prédikátor működött testvérünk.

A prédikatori kar által gyönyörű, illatos, pirosrózsás koszoru aranybetűs felirása hirdette a lelkipásztoroknak iránta érzett tiszteletét és szeretetét.

A gyászbeszédet BRETZ Emil, a Shaker Square-i gyülekezet pásztorja mondotta. PETRE Gábor, a West Side-i gyülekezet lelkipásztorja pedig Rev. Fábíán Mihály élettörténetét ismertette, majd felolvasta a különböző gyülekezetektől érkezett részvételeveleket.

BALLA Emil, a youngstowni Baptista

Gyülekezet lelkipásztorja, — angol nyelven szolt a gyászolókhöz.

Az "AZ UJSÁG" szerkesztője, ki évtizedek óta ismerte Rev. Fábíán Mihályt, megható szavakkal méltatta elköltözött testvérünknek példaadó életét. Majd MÁLIS ts.-nő, gyönyörű énekszóval bucsuztatta Fábíán testvért. Az orgonán BARANYAI Jánosné testvérnő játszott gyászmelódiákat, Isten dicsőségére.

Az elköltözött testvérünket négy leánya gyászolja, akik közül hárman részt is vettek a temetésen.

FÁBÍÁN Mihály szolgatársam, bucsuzunk Tőled az Ur szavával: "Az értelmesek fénylenek . . . és akik sokat az igazságra vezérlelnek, mint csillagok örökké."

Az Ur szolgálja letette életét az oltárra, nem vezett el; mert most megtalálta az igazi életet fent, Nála . . . Fábíán Mihály testvér, Isten veled, a viszontlátásra!

BRETZ Emil

FELHÍVÁS gyülekezeteinkhez!

Tudomásomra jutott, hogy Szövetségünk területén vannak olyan gyülekezetek, melyek nemcsak hogy a legkomolyabban érdeklődnek egy Délamerikába küldendő misszionárius kiküldése iránt, hanem pénzt is gyűjtöttek arra, hogy egy alkalmas embert küldjünk ki erre a nagy missziói mezőre, hol ezrével élnek magyar testvéreink s hol még nagyon kevesen hallották a Jézus Krisztusnak megmentő evangéliumát.

Szövetségünkben alig van olyan gyülekezet vagy organizáció, mely a maga erejéből magára vállalhatná ezt a nagy felelősséget. De, amit külön-külön nem tehetünk meg, megtehetjük együtt. Valóban ideje volna már, ha mi magyar baptisták, a Magyar Baptista Szövetségünk, — megláthatnánk ezt a nagy missziómezőt s minként a mi Megváltónk mondja, kérnénk az aratásnak Urát, hogy a mi segítségünkkel is kiküldhetnének legalább egyet a drága, örök gabonának a learatására.

Hogy mindenenk szép rendben és ékesen legyenek, kérem azokat a gyülekezeteinket, ahol már ebben az irányban megmozdultak és gyűjtést is rendeztek, — közöljék velem a gondolataikat és a gyűjtéssel elért eredményt. Írják meg: milyen összegre lehetne számítani, amivel évről évre támogatni bírnák ezt a vállalkozást. Azokat a gyülekezeteket vagy bibliai osztályokat, melyek még talán nem gondoltak egy ilyen misszionárius kiküldésére, szintén kérem arra, hogy mentől előbb, a legkomolyabban foglalkozzanak e na-

gyon sürgős kérdéssel s értesítsenek arról, hogy évente mennyivel járulhatnának hozzá egy ilyen, Délamerikába küldendő misszionárius fizetéséhez?

“Menjetek el széles e világra és prédikáljátok az evangéliumot!”

Testvéreim, ugy-e nem mehetünk el, de elmehetnek valakik a mi képviselőtünkben. — Ha minden egyes gyülekezet vagy biblia osztály erre külön gyűjtést rendez s egy kevés pénzzel hozzájárulunk, — elmehet a pénzünk s kivethetjük részünket a világmisszióból.

A válaszokat rövid időn belül várom!

PETRE M. Adalbert
Szöv. titkár

Fontos bejelentés!

SZERETETTEL értesítjük lapunk olvasóit, hogy a Keleti Vasárnapi Iskolai Tanítók rendes évi konferenciája, folyó évi FEBRUÁR HÓ 24-ÉN, szombaton lesz megtartva, a new yorki testvérek imaházában.

Minden tanító tartsa kötelességének és előjogának, hogy résztvegyen e fontos összejövetelen. Az elmúlt évek során sok áldásban volt részünk ezen konferenciákon s hiszszük, hogy az áldás most sem marad el. — A new yorki testvérek nagy szeretettel várnak bennünket és a nap kiváltságos alkalma lesz a záró est, amikor is ottani testvéreink új orgonájának az ünnepélyes felavatása lesz.

Ez estére sikerült megnyernünk egy jónévű koncert-organistát, aki egyórás hangversenyt ad az új Wurlitzer orgonán. Ne mulassza el senki ezt a pompás alkalmat. Szeretnénk hinni, hogy estére nemcsak... minden tanító visszamarad, de bejönnek a környékbéli gyülekezetekből is számosan, mások is, hogy osztozzanak a new yorki gyülekezet örömeiben.

BIRÓ Mihály elnök; KURTZ Lajos jegyző; BALLA György, házigazda.

Dr. GORDON S. SEAGRAVE, közismert burmai baptista missziói orvost hat hónapi elzárásra ítélték a burmai angol hatóságok. Az volt elene a vád, hogy a kommunista párti lázadóknak orvosi segítséget nyújtott. Nincs szándékunkban az, hogy politizáljunk, de amikor bűn az, hogy az orvosok bekötözik a sebeket s gyógyítják a betegeket, akkor oda minden remény.



RECEIVES DEGREE
Helen Berleth Dabule

Helen Berleth Dabule, daughter of Mr. and Mrs. Frank Berleth of 15 West Hills Road, Huntington Station and wife of Charles Dabule, 12 East 19th Street, Huntington Station graduated from the Syracuse University School of Nursing on December 16.

Mrs. Dabule received her bachelor of science degree in nursing last June but has now completed the entire four and half year course, as given at Syracuse University.

The traditional Aria Huntington Award was presented to Mrs. Dabule for her outstanding achievements in both theoretical and clinical work as a student.

ADOMÁNYOK NYUGTÁZÁSA A MENHÁZ RÉSZÉRŐL

Lehocki János tv.-ék Detroit, Mich: 3f. kávé, 8 kanna csirke leves, 160 adag tea, 5f. cukor, 4 doboz Dutch cleanser, 2 cleanser tartó, 2 edény suroló; Kánya József E. Chicago: 3 csomag tészta, 4 csomag macaroni, 2f. rizs, 5f. cukor, 2f. gersli 24 dr. sütemény; Petrikó Imre Chicago: 25f. liszt, 10f. cukor, 4f. kávé, 1 doboz Ritz cracker, 4½ tucat narancs; Mrs. J. Baranyi, id. Cleveland, O.: 12f. házi tészta, 1½f. sajt; Tóbiás-né Chicago: 25f. liszt, 1f. kávé 2f. griz, 4 db. szappan, 10f. cukor, 9 doboz puding, 4f. cukorka; Gary tv.-nő Chicago: 2f. kávé, 4f. csokoládé szeletben, 1 nagy doboz potatoes chips, horgoló cérna, és 5 dollár; Özv. Kecskés Zsigmondné tv.-nő Detroit: \$8.38 értékű élelem; Detroiti gyülekezettől: 25f. liszt, 35f. cukor, 100 adag tea, 1f. porcukor, 7f. rizs, 1 doboz papír szalvéta, 3 db. szappan, 2 tucat mosdó-szappan; Kocsis Imre tv. és neje Flat Rock, Mich.: 12f. kávé, 2f. tea, 100 db. Ivory szappan, 100f. rizs, 1 láda narancs, 60f. méz, 55 roll papír, 100 f. liszt, 24½f. adag lépesméz, 24 kanna cranberry saúce, 6 nagy doboz

anya zab, 1 doboz 12f. tészta, 1 doboz 24f. macaroni és 4 deka majoránna.

A fent nyugtázott adományokért hálás köszönettel adózunk a mi jó Atyánk, aki olyan jó gondviselője az ő gyermekeinek. Köszönetet mondunk szerető testvéreinknek, akik az Urhoz és hozzánk való szeretetükből emlékeztek meg adományaikkal rólunk. Mi is értékelve Isten jóását, a testvérek küzdelmes fáradságaik által szerzett adományaik és szeretetüket: Megelégedéssel és hálás szívvel szolgáljuk a mi jóltevőnket. Betegek nem vagyunk, ágyban fekvő betegünk nincs, csak többen vagyunk már a 80-on felül.

Hálás köszönettel,

—Bogoly János jegyző.

DAVID LILIENTHAL az atom-erő bizottság volt elnöke kijelentette, hogy elítéli a háborus hisztériát, de nozzátette, hogy “aki békés és eseménytelen életet akar élni, az egy szerűen rossz időben született.”

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

Szilárd, megbízható, előkelő, demokratikus, magyar betegsegélyező és életbiztosító társulat, amelyhez bizalommal fordulhat mindenki.

R Á K Ó C Z I SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALATA

FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak